

IKA

designed for scientists

C 1.30



Betriebsanleitung	DE	3
Ursprungssprache		
Operating instructions	EN	6
Mode d'emploi	FR	10
Руководство пользователя	RU	13
使用说明	ZH	17

EU-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den Bestimmungen der Richtlinien 2014/68/EU entspricht und mit den folgenden Normen und normativen Dokumenten übereinstimmt: EN ISO 12100.
Eine Kopie der vollständigen EU-Konformitätserklärung kann bei sales@ika.com angefordert werden.

EU Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product corresponds to the directives 2014/68/EU and conforms with the following standards or normative documents: EN ISO 12100.
A copy of the complete EU Declaration of Conformity or further declarations of conformity can be requested at sales@ika.com.

Déclaration UE de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le présent produit est conforme aux prescriptions des directives 2014/68/UE, ainsi qu’aux normes et documents normatifs suivants: EN ISO 12100.
Une copie de la déclaration de conformité UE complète peut être demandée en adressant un courriel à l’adresse sales@ika.com.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Мы с полной ответственностью заявляем, что данный продукт соответствует требованиям документов 2014/68/ЕС и отвечает стандартам или стандартизованным документам EN ISO 12100.
Копию полного заявления о соответствии требованиям стандартов ЕС можно запросить по адресу sales@ika.com.

欧盟标准(EU)符合性声明

我公司自行负责声明本产品符合 2014/68/EU 指令, 并符合以下标准或标准性文档: EN ISO 12100。
可向 sales@ika.com 索取完整版欧盟符合性声明副本。

Ursprungssprache

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
EU-Konformitätserklärung	2	Funktion	5
Inhaltsverzeichnis	3	Wartung und Reinigung	5
Zeichenerklärung	3	Fehlertabelle	6
Sicherheitshinweise	3	Gewährleistung	6
Auspacken	4	Ersatzteilliste	21
Aufstellen des Gerätes	4	Ersatzteilmal	22

DE

Zeichenerklärung



Allgemeiner Gefahrenhinweis



Mit diesem Symbol sind Informationen gekennzeichnet, **die für die Sicherheit Ihrer Gesundheit von absoluter Bedeutung sind**. Missachtung kann zu Gesundheitsbeeinträchtigung und Verletzungen führen.



Mit diesem Symbol sind Informationen gekennzeichnet, die für den einwandfreien Betrieb sowie für den Umgang mit der Entlüftungsstation von Bedeutung sind.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme vollständig und beachten Sie die Sicherheitshinweise.
Bewahren Sie die Betriebsanleitung für alle zugänglich auf.

Beachten Sie, dass nur geschultes Personal mit dem Gerät arbeitet.
Beachten Sie die Sicherheitshinweise, Richtlinien, Arbeitsschutz -und Unfallverhütungsvorschriften.
Weiterhin sind z.B. toxische Verbrennungsrückstände in Form von Gasen, Asche oder Niederschlägen an der Innenwand der Waschflasche möglich.



Beachten Sie die für die Tätigkeit und den Arbeitsplatz geltenden Unfallverhütungsvorschriften.
Tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung.

Beim Umgang mit Verbrennungsproben, Verbrennungsrückständen und Hilfsstoffen sind die jeweiligen Sicherheitsvorschriften zu beachten.Gefahren können z.B. von folgenden Stoffen ausgehen:

- ätzenden,
- leicht entzündlichen,
- explosionsfähigen,
- bakteriologisch verseuchten,
- toxischen.



Verbrennungsgase sind gesundheitsgefährdend, daher ist der Entlüftungsschlauch an eine geeignete Gasreinigung bzw. Absaugung anzuschließen.



Die Entlüftungsstation C 1.30 dient zum kontrollierten Entlüften des IKA C1Kalorimeters.

Die Entlüftungsgeschwindigkeit kann über ein Drosselventil mit einer Stell-schraube manuell, stufenlos eingestellt werden. Beachten Sie, dass zu Beginn des Entlüftungsvorganges das Drosselventil **geschlossen** ist.

Der Betrieb **ohne** die im Lieferumfang enthaltene Schliffklemme ist **nicht zulässig!**

Der maximal zulässige Betriebsdruck beträgt am Druckschlauch **(d)** 40 bar.

Beachten Sie die allgemeinen Laborrichtlinien beim Umgang mit Glasgefäßen.

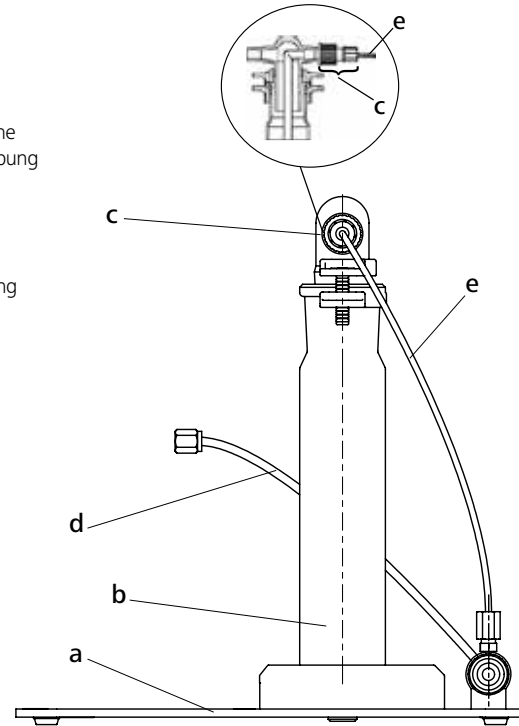
Auspacken

• Auspacken

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus
- Nehmen Sie bei Beschädigungen sofort den Tatbestand auf (Post, Bahn oder Spedition).

• Lieferumfang

- a) Grundplatte
- b) Gaswaschflasche
- c) GL - Verschraubung
- d) Druckschlauch
- e) Ablassschlauch
- g) Gabelschlüssel
- h) O-Ring-Set
- i) Betriebsanleitung



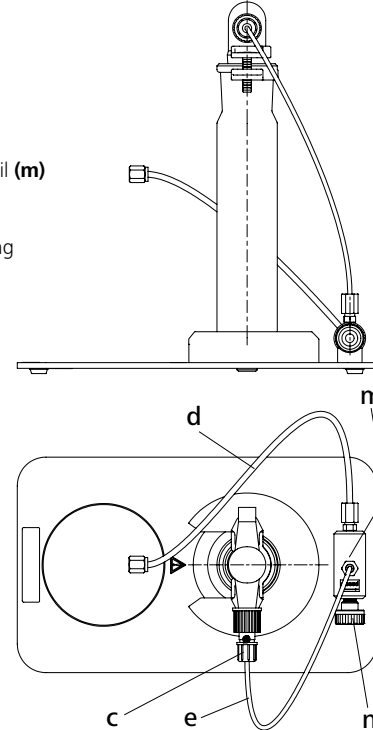
Aufstellen des Gerätes

Die Entlüftungsstation wird auf einer waagerechten Unterlage aufgestellt und die Gaswaschflasche bis auf Anschlag in den Gaswaschflaschenhalter eingeschoben. Schließen Sie den Ablassschlauch (e) gemäß Abbildung an das Drosselventil (m) und an die GL-Verschraubung (c) der Waschflasche an. Durch Zudrehen der GL-Verschraubung wird der Schlauch fixiert.



Befestigen Sie nun den Druckschlauch (d)

am C 1. Trennen Sie dazu den flexiblen Entlüftungsschlauch von der Verschraubung SW 10. Die Kapillare und die Verschraubung SW 10 verbleiben am C1. Alle Verschraubungen werden mit dem im Lieferumfang enthaltenen Gabelschlüssel SW10 angezogen (1/4 Umdrehung).



Funktion

Füllen Sie die für Ihre Zwecke geeignete Absorbtionslösung in die Gaswaschflasche und **sichern Sie die Schliffverbindungen mit der Schliffklemme**. Schließen Sie das Drosselventil, indem Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn von Hand leicht eindrehen.

Anmerkung: Bei handfestem Anziehen der Einstellschraube kann das System, bei vollem Betriebsdruck im Aufschlussgefäß, leichte Blasenbildung zeigen.

Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Schliffklemme an der Gaswaschflasche und öffnen Sie langsam das Drosselventil.

Beobachten Sie die Blasenbildung und korrigieren Sie diese auf die gewünschte Entlüftungsgeschwindigkeit.

Ist das C1 vollständig entspannt und ist das Wasser entleert, kann es geöffnet werden.



Eine zu schnelle Entlüftung kann zur Beschädigung der Gaswaschflasche führen.

Stellen Sie am C 1 im Menü "Grundeinstellung" den Wert für "Verlängertes Entlüften" auf 5 min. oder länger ein. Stellen Sie sicher, dass der Druck im C 1 innerhalb der eingestellten Zeit entleert wird. Drehen Sie dazu die Drosselschraube (n) entsprechend auf.

Wartung und Reinigung

Reinigen Sie IKA-Geräte nur mit von **IKA** freigegebenen Reinigungsmittel. Diese sind: (tensidhaltiges) Wasser und Isopropanol

- Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Gerät dringen.
- Tragen Sie zum Reinigen des Gerätes Schutzhandschuhe.
- Falls andere als die empfohlenen Reinigungs- oder Dekontaminationsmethoden angewendet werden, fragen Sie bitte bei **IKA** nach.

Ersatzteilbestellung

Bei Ersatzteilbestellungen geben Sie bitte Folgendes an:

- Gerätetyp
- Fabrikationsnummer des Gerätes, siehe Typenschild
- Positionsnummer und Bezeichnung des Ersatzteiles, siehe **www.ika.com**.

Reparaturfall

Bitte senden Sie nur Geräte zur Reparatur ein, die gereinigt und frei von gesundheitsgefährdenden Stoffen sind.

Fordern Sie hierzu das Formular "Unbedenklichkeitsbescheinigung" bei **IKA** an, oder verwenden Sie den download Ausdruck des Formulars auf der **IKA** Website **www.ika.com**.

Senden Sie im Reparaturfall das Gerät in der Originalverpackung zurück. Lagerverpackungen sind für den Rückversand nicht ausreichend. Verwenden Sie zusätzlich eine geeignete Transportverpackung.

Fehlertabelle

Fehler: Das C 1 ist nicht entspannt.

Ursache: Kapillare am C1 verstopft.
Drosselventil nicht geöffnet.

Abhilfe: Kapillare auswechseln.
Drosselschraube öffnen.

Fehler: Undichtheit am Drosselventil.

Ursache: O - Ring auf Drosselschraube defekt.

Abhilfe: O - Ring auswechseln.

Gewährleistung

Entsprechend den IKA-Verkaufs- und Lieferbedingungen beträgt die Gewährleistungszeit 12 Monate. Im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, oder senden Sie das Gerät unter Beifügung der Lieferrechnung und Nennung der Reklamationsgründe direkt an unser Werk. Frachtkosten gehen zu Ihren Lasten.

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Verschleißteile und gilt nicht für Fehler, die auf unsachgemäße Handhabung und unzureichende Pflege und Wartung, entgegen den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung, zurückzuführen sind.

Source language: German

Contents

EN

	Page		Page
EU Declaration of conformity	2	Function	8
Contents	6	Maintenance and cleaning	9
Explanations of symbols	6	Fault table	9
Safety instructions	6	Warranty	9
Unpacking	7	Spare part list	21
Setting up of the instrument	8	Spare parts	22

Explanations of symbols



General hazard



This symbol identifies information **which is of absolute importance for the safety of your health**. Non-compliance may lead to impairments to health and injury.



This symbol identifies information which is important for proper operation and handling of the decomposition vessel. Non-compliance may result in imprecise measurements or damage to the venting station.

Safety instructions



Read the operating instructions in full before starting up and follow the safety instructions.

Keep the operating instructions in a place where they can be accessed by everyone.

Ensure that only trained staff work with the appliance.

Follow the safety instructions, guidelines, occupational health and safety and accident prevention regulations.

Furthermore, toxic combustion residue in the form of gases, ashes or condensation, for example, is possible in the inner wall of the washing bottle.



Observe the accident prevention requirements applicable to the activity and the work station.

Wear your personal protective equipment.

When handling combustion samples, combustion residue and auxiliary materials, please observe the relevant safety regulations. The following materials, for example, could pose a risk:

- corrosive
- highly flammable
- explosive
- bacteriologically contaminated
- toxic



Combustion gases are hazardous to health, therefore the venting hose must be connected to a suitable gas cleaning system or extraction system.



The C 1.30 venting station is used for controlled venting of IKA C1 calorimeter.

The venting speed may be infinitely adjusted via a throttle valve by using a manual adjusting screw. Please note that the throttle valve is **closed** at the beginning of the venting operation.

Do not operate without the ground clamp included in the delivery quantity!

The maximum permitted operating pressure is 40 bar (at the pressing tubing (d)).

Please observe the general laboratory guidelines when handling glass vessels.

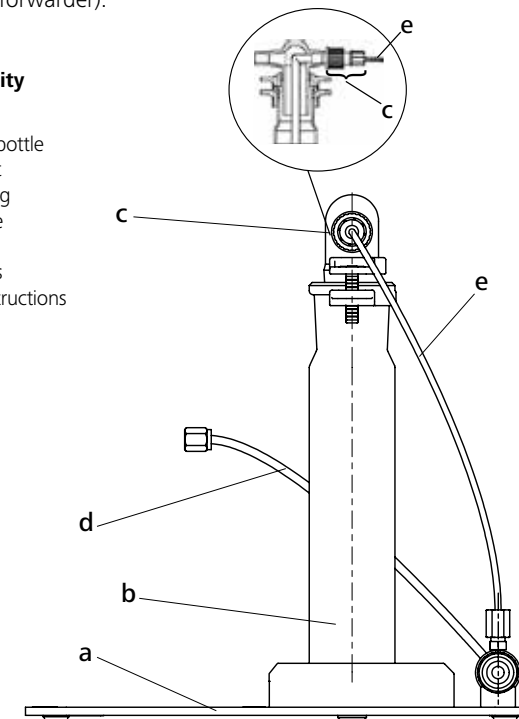
Unpacking

• Unpacking

- Please unpack the device carefully
- In the case of any damage a report must be sent immediately (post, rail or forwarder).

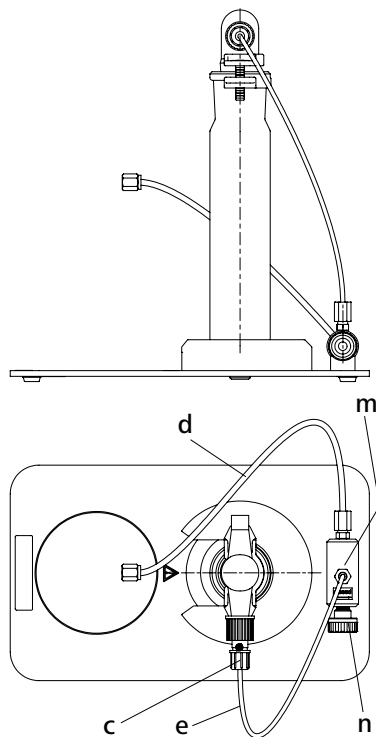
• Delivery quantity

- a) Base plate
- b) Gas washing bottle
- c) GL screw joint
- d) Pressure tubing
- e) Drainage hose
- g) Fork spanner
- h) Set of O-Rings
- i) Operating instructions



Setting up in the instrument

Place the venting station on a horizontal surface and insert the gas washing bottle into the gas washing bottle holder until it comes to a stop. Connect the drainage hose **(e)** to the throttle valve **(d)** and the GL screw joint **(c)** of the washing bottle as shown in the diagram. The tubing is fastened by closing the GL screw joint.



WARNING

Now fasten the pressure tubing (d) to the C 1 calorimeter. Dis-

connect the flexible venting tube from the screw SW 10. The capillary and the screw remain at C 1.

All of the screw joints are tightened by means of the SW 10 fork spanner (1/4 turning) which is included in the delivery quantity.

Function

Pour an absorption solution that is suited to your purposes into the gas washing bottle and **secure the ground joints by means of the ground clamp**. Close the throttle valve by slightly turning the adjusting screw in a clockwise direction.

Note:

There may be some formation bubbles in the system when the adjusting screw is hand-tightened with maximum operating pressure in the decomposition vessel.

Check to make certain that the ground clamp fits correctly onto the gas washing bottle and slowly open the throttle valve.

Take note of any bubble formation and correct them in order to achieve the venting speed desired.

If the C1 is completely vented and the water is drained, it can be opened.



The gas washing bottle may be damaged if venting is performed too quickly.

Set on the C 1 in the menu "Basic adjustment" the value for "Extend. O₂ Emptying" to 5 min. or longer. Make sure that the pressure in C1 within the set time is emptied. Do this, turn the throttle screw **(n)** according to.

Maintenance and cleaning

Use only cleaning agents which have been approved by IKA to clean **IKA** devices. These are water (with tenside) and isopropanol.

- Do not allow moisture to get into the appliance when cleaning.
- Wear protective gloves when cleaning the devices.
- Please consult with IKA before using any cleaning or decontamination methods, other than those recommended here.

Ordering spare parts

When ordering spare parts, please give:

- Device type
- Manufacturing number, see type plate
- Item number and designation of the spare part, see www.ika.com.

Repair

Please send instrument in for repair only after it has been cleaned and is free from any materials which may constitute a health hazard.

For this you should request the **"Decontamination Clearance Certificate"** from **IKA**, or use the download printout of it from the **IKA** website www.ika.com.

Return the instrument in its original packaging. Storage packaging is not sufficient. Also, please use suitable shipping package materials.

Fault table

Error:	C 1 is not expanded.
Cause:	Capillary at C1 blocked. Throttle valve does not open.
Remedy:	Replace capillary. Open throttle screw.

Error:	Leakage on throttle valve
Cause:	O-ring on throttle screw defective.
Remedy:	Replace O-ring.

Warranty

In accordance with IKA Terms and Conditions of Sale, the warranty period is 12 months. For claims under the warranty please contact your local dealer. You may also send the machine directly to our factory, enclosing the delivery invoice and giving reasons for the claim. You will be liable for freight costs.

The warranty does not cover worn out parts, nor does it apply to faults resulting from improper use, insufficient care or maintenance not carried out in accordance with the instructions in this operating manual.

Sommaire

FR

	Page		Page
Déclaration UE de conformité	2	Fonction	12
Sommaire	10	Entretien et nettoyage	12
Explications des symboles	10	Tableau d'erreur	13
Consignes des sécurité	10	Garantie	13
Déballage	11	Liste des pièces de rechange	21
Installation de l'appareil	11	Pièces de rechange	22

Explications des symboles



Remarque générale sur un danger



Ce symbole signale des informations **d'une importance extrême pour préserver votre santé**. Leur non observation peut porter atteinte à votre santé et provoquer des blessures.



Ce symbole signale des informations importantes pour assurer un fonctionnement parfait ainsi que le maniement de la station de purge. Leur non observation peut être la source de résultats inexacts ou endommager la station de purge.

Consignes de sécurité



Lire entièrement le mode d'emploi avant la mise en service et respecter les consignes de sécurité.
Conserver le mode d'emploi de manière à ce qu'il soit accessible à tous.

Veillez à ce que seul un personnel formé travaille avec l'appareil.

Respectez les consignes de sécurité, les directives, ainsi que les mesures de prévention des accidents.

En outre, la présence de résidus de combustion toxiques sous forme de gaz, de cendres ou de précipitations par exemple est possible sur la paroi interne de la bouteille de lavage.



Respecter les mesures de prévention des accidents en vigueur pour le secteur d'activité et le lieu de travail concernés.
Portez votre équipement de protection personnel.

Lors de la manipulation d'échantillons de combustion, de résidus de combustion et de consommables, respecter les normes de sécurité correspondantes.

Les substances suivantes, entre autres, peuvent présenter des dangers :

- corrosives,
- facilement inflammables,
- explosives,
- contaminées par des bactéries,
- toxiques.



Les gaz de combustion sont dangereux pour la santé, par conséquent le flexible de mise à l'air libre doit être raccordé à une épuration des gaz ou aspiration adaptée.



La station de purge C 1.30 est utilisée pour purger sous contrôle le système calorimétrique C1.

La vitesse de purge peut être ajustée manuellement et en continu via la vis de réglage de la vanne d'étranglement. Vérifier avant de commencer la purge que la vanne d'étranglement est bien **fermée**.

Tout fonctionnement **sans** la pince à rodages fournie **est interdit** !

La pression de service maximale admissible est de 40 bar (la tuyau de pression **(f)**).

Respecter les directives générales de sécurité en laboratoire pour le maniement de récipients en verre.

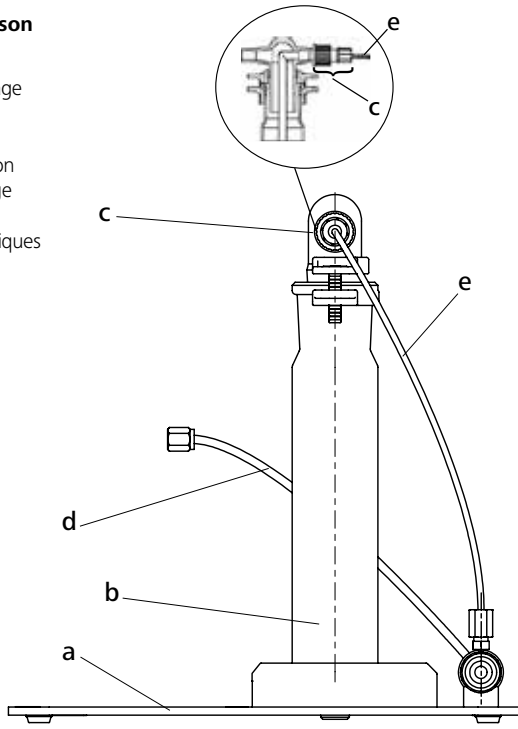
Déballage

• Déballage

- Déballer l'appareil avec précaution
- En cas de dommage, établissez immédiatement un constat correspondant (poste, chemin de fer ou transporteur).

• Volume de livraison

- a) Sode
- b) Bouteille de lavage des gaz
- c) Bouchon GL
- d) Tuyau de pression
- e) Tuyau de vidange
- g) Clé à fourche
- h) Jeu de joints toriques
- i) Mode d'emploi



Installation de l'appareil

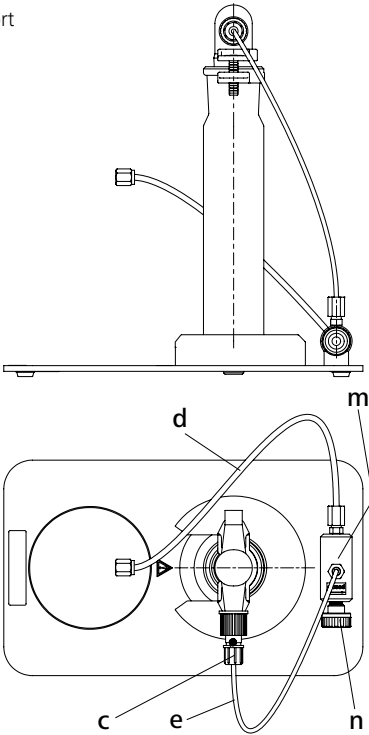
Placer la station de purge sur un support horizontale et enfoncer la bouteille de lavage des gaz jusqu'en butée dans son support.

Raccorder le tuyau de vidange **(e)** à la vanne d'étranglement **(m)** et au bouchon GL **(c)** de la bouteille de lavage conformément à l'illustration. Le tuyau est fixé en fermant le bouchon GL.



Fixer ensuite le tuyau de pression **(d)** sur la C 1.

Débranchez le tube d'évacuation flexible de la vis SW 10. Le capillaire et la fixation restent sur C 1. Tous les raccords doivent être serrés avec la clé à fourche (ouverture 10) livrée avec l'appareil (1/4 tournant).



Fonction

Remplir la bouteille de lavage des gaz avec la solution d'absorption adéquate et **verrouiller les raccords rodés avec la pince à rodages**.
Fermer la vanne d'étranglement en tournant manuellement la vis de réglage dans la sens des aiguilles d'une montre.

Remarque: Si la vis de réglage est serrée à la main, on observe, à pression de service maximale dans la bombe calorimétrique, une formation de bulles dans le système.

Vérifier la position correcte de la pince de masse sur la bouteille de lavage de gaz et d'ouvrir lentement la vanne d'étranglement.
Voir la formation de cloques et de les corriger pour le taux de ventilation souhaitée.
Si le C 1 est complètement détendu et l'eau est évacuée, il peut être ouvert.

 **Une purge trop rapide peut endommager la bouteille de lavage des gaz.**

Réglez la C 1 dans le menu "Réglage de base", la valeur de "saignement prolongé" à 5 min. ou plus. Assurez-vous que la pression dans C 1 dans le temps de jeu est vidé en toute sécurité. Pour ce faire, tourner la vis **(n)** de gaz à égaliser.

Entretien et nettoyage

Nettoyer régulièrement l'alésage capillaire du piston de purge en dépressurisant une bombe calorimétrique remplie d'oxygène pur sans raccorder de bouteille de lavage.
Vérifier l'état de la rondelle d'étanchéité du piston de remplissage et la remplacer au besoin.
Changement de piston / démontage des ressorts de pression : Pour démonter la tête de purge, desserrer les trois vis à tête conique. Ensuite, le piston peut être retiré.

Ne nettoyez les appareils IKA qu'avec des produits de nettoyage approuvés par IKA : Eau avec adjonction de tensioactif / isopropanol.

- Lors du nettoyage, évitez toute infiltration d'humidité dans l'appareil.
- Veiller à porter des gants de protection pour le nettoyage.
- Avant d'employer une méthode de nettoyage ou décontamination autre, l'utilisateur est tenu de s'informer auprès de d'IKA.

Commande de pièces de rechange
Pour la commande de pièces de rechange, fournir les indications suivantes :

- modèle de l'appareil,
- numéro de série de l'appareil, voir la plaque signalétique,
- référence et désignation de la pièce de rechange, voir **www.ika.com**.

Réparation
N'envoyer pour réparation que des appareils nettoyés et exempts de substances toxiques.
Demander pour ce faire le formulaire « **Certificat de décontamination** » auprès d'IKA ou télécharger le formulaire sur le site d'IKA à l'adresse **www.ika.com** et l'imprimer.
Si une réparation est nécessaire, expédier l'appareil dans son emballage d'origine. Les emballages de stockage ne sont pas suffisants pour les réexpéditions. Utiliser en plus un emballage de transport adapté.

Tableau d'erreur

Défaut :	C 1 reste sous pression.
Cause :	Les capillaires du piston sont tordus.
Dépannage :	Changer le piston.
Défaut :	Fuite au niveau de la tête de purge durant le processus de purge.
Cause :	Rondelle d'étanchéité manquante ou défectueuse.
Dépannage :	Remplacer la rondelle.
Défaut :	Le piston de la tête de purge ne se rentre pas.
Cause :	Alésage de piston encrassé ou ressort de pression défectueux.
Dépannage :	Nettoyer ou changer le ressort.
Défaut :	Fuite au niveau de la vanne d'étranglement.
Cause :	Joint torique de la vis d'étranglement défectueux.
Dépannage :	Changer le joint torique.

Garantie

Selon les IKA Conditions de vente et de livraison, la garantie a une durée de 12 mois. En cas de problème entrant dans le cadre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Mais vous pouvez également envoyer directement l'appareil accompagné du bon de livraison et un descriptif de votre réclamation à notre usine. Les frais de transport restent alors à votre charge.
La garantie ne s'étend pas aux pièces d'usure et n'est pas valable en cas de défauts dus à une utilisation non conforme et un soin et un entretien insuffisants, allant à l'encontre des recommandations du présent mode d'emploi.

Исходный язык: немецкий

Содержание

	Страница		Страница
Декларация о соответствии стандартам ЕС	2	Принцип работы	15
Содержание	13	Техобслуживание и чистка	15
Условные обозначения	13	Таблица неисправностей	16
Инструкция по безопасности	13	Гарантия	16
Снятие упаковки	14	Список деталей	21
Установка прибора	15	Запчасти изображения	22

Условные обозначения



Общее указание на опасность



Этим символом отмечена информация, **имеющая первостепенное значение для безопасности вашего здоровья**. Пренебрежение этой информацией может нанести ущерб здоровью и привести к травме.



Этим символом отмечена информация, имеющая значение для бесперебойной работы вентиляционной станции и надлежащего обращения с ней.

Инструкция по безопасности

**Перед вводом в эксплуатацию полностью прочитайте руководство по эксплуатации и соблюдайте указания по технике безопасности.**
Храните руководство по эксплуатации в доступном для всех месте.

Следите за тем, чтобы с прибором работал только обученный персонал.
Соблюдайте указания по технике безопасности, директивы, предписания по охране труда и предотвращению несчастных случаев.

Кроме того, возможно образование токсичных продуктов горения, например в виде газов, золы или осадка, на внутренней стенке **промывалки**

ОПАСНОСТЬ Соблюдайте указания по предотвращению несчастных случаев, касающиеся выполнения работ и оборудования рабочего места. Используйте средства индивидуальной защиты.

При работе с пробами, продуктами горения и вспомогательными веществами необходимо соблюдать соответствующие предписания по технике безопасности. Опасность могут представлять следующие вещества, например:

- едкие;
- легковоспламеняющиеся;
- взрывоопасные;
- бактериологически загрязненные;
- токсичные.

⚠ ОПАСНОСТЬ Газообразные продукты горения опасны для здоровья, поэтому продувочный шланг необходимо подсоединять к подходящему устройству газоочистки или вытяжки.

 **ОПАСНОСТЬ** Вентиляционная станция С 1.30 предназначена для контролируемого отвода воздуха из калориметра **ИКА С 1**.

Скорость продувки можно регулировать посредством клапана регулирования с помощью регулировочного винта вручную и плавно. Помните, что в начале процесса продувки клапан регулирования должен быть **закрит**.

Эксплуатация **без** входящего в комплект поставки зажима для шлифа **запрещена!**
Максимально допустимое рабочее давление на шланге (d) составляет 40 бар.
При обращении со стеклянными сосудами соблюдайте общие требования директив для лабораторий.

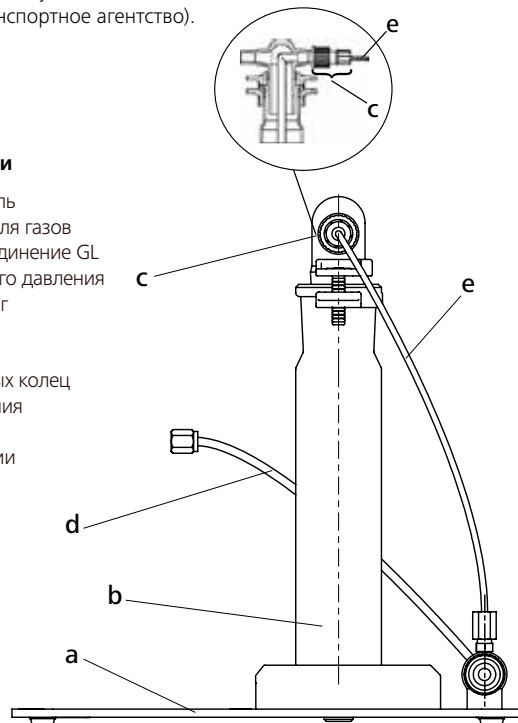
Снятие упаковки

- **Снятие упаковки**

- Осторожно распакуйте прибор.
- При наличии повреждений немедленно выясните их причину (почта, железная дорога или транспортное агентство).

- **Объем поставки**

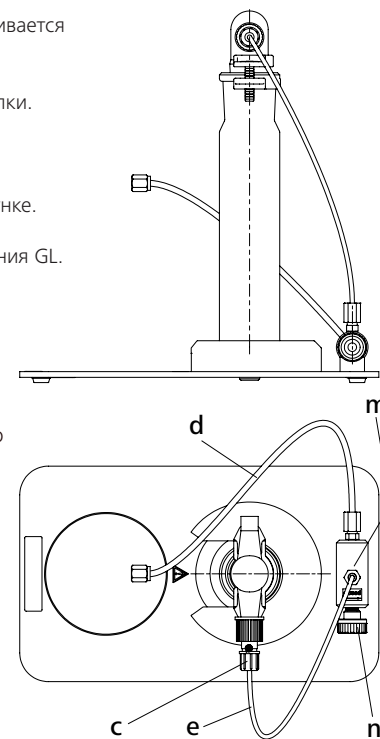
- a) Опорная панель
- b) Промывалка для газов
- c) Резьбовое соединение GL
- d) Шланг высокого давления
- e) Сливной шланг
- g) Гаечный ключ
- h) Комплект уплотнительных колец круглого сечения
- i) Руководство по эксплуатации



Установка прибора

Вентиляционная станция устанавливается на горизонтальной подставке, а промывалка для газов до упора вставляется в держатель промывалки. Подсоедините сливной шланг **(е)** к клапану регулирования **(м)** и резьбовому соединению GL **(с)** промывалки, как показано на рисунке. Шланг фиксируется посредством закручивания резьбового соединения GL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Теперь закрепите шланг высокого давления (d) на вентиляционной головке и клапане регулирования. Все резьбовые соединения затягиваются с помощью входящего в комплект поставки гаечного ключа с шириной зева 10 (на 1/4 оборота).



Принцип работы

Залейте нужный абсорбционный раствор в промывалку для газов и **зафиксируйте соединения шлифа зажимом для шлифа**. Закройте клапан регулирования, для этого вручную слегка поверните регулировочный винт по часовой стрелке.

Примечание: При затягивании регулировочного винта от руки в системе (при полном рабочем давлении в сосуде для разложения) могут образовываться небольшие пузырьки.

Извлеките сосуд для разложения из калориметра и поставьте его в вентиляционную станцию. Установите вентиляционную головку до упора на сосуд для разложения.

Если С 1 полностью расслаблено и воду сливают, она может быть открыта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Слишком быстрая продувка может привести к повреждению промывалки для газов.

Установите С 1 в меню "Базовая установка" значение для "длительное кровотечение" до 5 мин. или больше. Убедитесь в том, что давление в С 1 в течение установленного времени очищается безопасно. Сделайте это, поверните дроссельный винт **(n)**, чтобы соответствовать.

Техобслуживание и чистка

Периодически очищайте капилляр вентиляционной колбы посредством освобождения заполненного чистым кислородом сосуда для разложения без подсоединенной промывалки для газов.

Проверяйте состояние уплотнительной шайбы на заправочной колбе и при необходимости заменяйте ее.

Замена колбы/демонтаж нажимной пружины:
Для демонтажа вентиляционной головки открутите расположенные на ней три винта с потайной головкой. После этого колбу можно полностью снять.

Используйте только чистящие средства, которые были одобрены компанией **IKA** для очистки ее устройств.
В качестве чистящих средств применяется вода (с поверхностно-активным веществом) и изопропанол.

- При чистке не допускайте попадания жидкости в прибор.
- При чистке аппарата пользуйтесь защитными перчатками.
- При применении способов чистки и обеззараживания, отличных от рекомендуемых, проконсультируйтесь с компанией **IKA**.

Заказ запасных частей

При заказе запасных частей просьба указывать следующие данные:
- тип приборар
- заводской номер прибора (указан на типовой табличке)
- номер позиции и обозначение запчасти, см. **www.ika.com**.

В случае ремонта

Присылайте оборудование для ремонта только после его тщательно очистки и при отсутствии материалов, представляющих угрозу здоровью.

Для этого запросите форму «**Свидетельство о безопасности**» в компании **IKA** или загрузите ее сами с сайта **IKA www.ika.com** и распечатайте.
Пожалуйста, используйте для пересылки оригинальную упаковку. Упаковка для хранения недостаточна для транспортировки. Используйте упаковку подходящую для транспортировки.

Таблица неисправностей

Неисправность:	С 1 не расслабленным..
Причина:	Капилляр колбы погнут.
Способ устранения:	Замените колбу.
Неисправность:	Утечка при освобождении вентиляционной головки.
Причина:	Уплотнительная шайба отсутствует или повреждена.
Способ устранения:	Замените уплотнение.
Неисправность:	Колба в вентиляционной головке не выходит обратно.
Причина:	Отверстие колбы загрязнено, или нажимная пружина повреждена.
Способ устранения:	Очистите или замените пружину.
Неисправность:	Течь из клапана регулирования.
Причина:	Уплотнительное кольцо круглого сечения дроссельного винта повреждено.
Способ устранения:	Замените уплотнительное кольцо круглого сечения.

Гарантия

В соответствии с Условия продажи и поставок компании IKA срок гарантии составляет 12 месяца. Обращения по гарантии направляйте региональным дилерам. Вы также можете отправить машину непосредственно на наше предприятие с доставочными документами и описанием причин жалобы. Транспортные расходы оплачиваются потребителем.

Гарантия не распространяется на изношенные детали, неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, отсутствием надлежащего ухода и технического обслуживания в соответствии с данным руководством.

源语言: 德语

目录

	页码		页码
欧盟标准(EU)符合性声明	2	功能	19
目录	17	清洁与维护	19
符号说明	17	错误列表	20
安全说明	17	保修	20
开箱	18	备件清单	21
设置仪器	18	备件	22

符号说明



一般危险

**危险**

该符号所标识的信息**对于操作者的健康和**安全**至关重要**。违反该符号标识的操作将有可能对您的健康或人身安全造成危害。

**警告**

该符号所标识的信息对于确保分解氧弹的有效工作和使用非常重要。违反该符号标识的操作将有可能导致所处理的结果不准确或导致放气站损坏。

安全说明



操作仪器前请认真阅读本使用说明并遵守安全操作规范。
请将本使用说明摆放于使用者方便查阅的地方。

ZH

请确保只有受过相关训练的人员才能操作本仪器。
请遵守安全规范、人身安全和事故防止等相关规范。
另外, 燃烧后的有毒残余物可能以气体、灰分或者沉淀物的形式存在于内部容器内壁。

**危险**

请遵守与实验和仪器相关的事故防止规范并佩戴合适的个人防护装备。

处理燃烧样品、燃烧残留物和助燃材料时, 必须遵守合适的安全需求, 以下是可能存在的危害性物质:

- 腐蚀性物质
- 易燃性物质
- 爆炸性物质
- 细菌污染的物质
- 有毒物质

**危险**

燃烧气体潜在危险, 因此, 排气管必须与适当的气体清理系统或排气系统连接。

**危险**

C 1.30放气站适用于**IKA C 1**的控制放气。
通过手动和连续地调节带调节螺钉的节流阀来控制放气速度。放气操作前, 请确保节流是**关闭**的。

请勿在未安装随附的螺纹接头时操作仪器!
最大允许工作压力为40 bar [放气头处**(d)**]。
操作玻璃容器时, 请遵守一般实验室指南。

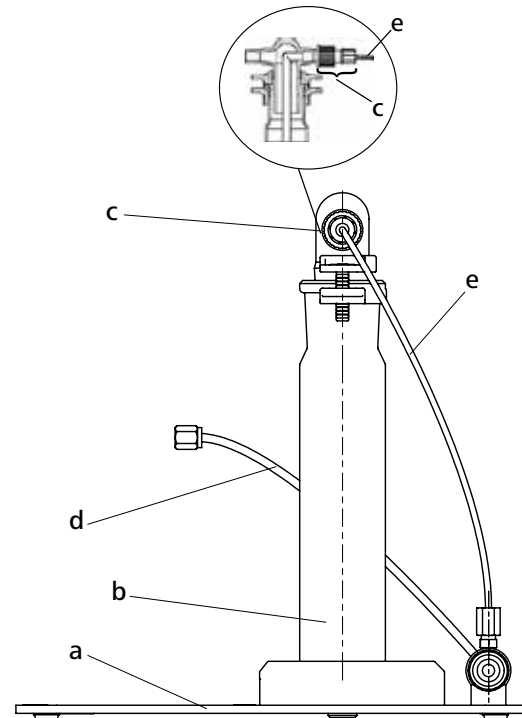
开箱

• 开箱

- 请小心拆开仪器包装箱，并认真检查部件有无损坏。
- 如有损坏，请填写损坏报告并立即通知货运公司（邮政、铁路或其他方式）。

• 交货清单

- a) 洗气瓶底座
- b) 洗气瓶
- c) GL 螺纹接头
- d) 压力软管
- e) 放气软管
- g) 开口扳手
- h) O 形环套件
- i) 使用说明

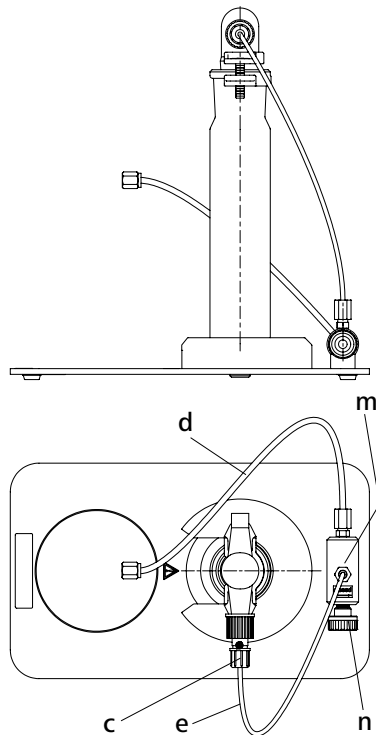


安装仪器

将放气站放在水平表面上，并将洗气瓶插入洗气瓶支架，将其固定。
如图所示，将放气软管 (e) 连接到节流阀 (m) 和洗气瓶的 GL 螺纹接头 (c) 上。
拧紧 GL 螺纹接头，以将放气软管固定到位。

警告 将压力软管 (d) 连接到 C 1。

将柔性放气软管从 SW 10 固定的螺纹接头拆下。
毛细管和螺纹接头保留在 C 1 上。
所有的螺纹接头均用随附的 SW 10 开口扳手拧紧 (1/4 圈)。



功能

将合适的吸收液倒入洗气瓶中，并用**螺纹接头固定接地接头**。
用手顺时针轻轻转动调节螺钉，关闭节流阀。

注意: 节流阀不能起到截止阀的作用。在分解氧弹处于最大工作压力时手动拧紧调节螺钉，系统中可能会产生一些气泡。

仔细检查以确保螺纹接头被正确安装在洗气瓶上，然后缓慢打开节流阀。
为了达到所需的放气速度，请注意吸收液是否产生气泡并及时调整。
当 C 1 已完全排气，且水已排空时，才能将其打开。

警告 若放气过快，可能会损坏洗气瓶。

在 C 1 上的“基本设置”菜单中，将“延长排氧时间”的值设置为5分钟或更长。
确保在设定时间内，C 1 完全排气。为此，要根据情况转动调节螺钉 (n)。

清洁与维护

清洁仪器时请仅用 **IKA** 公司认可的清洁液:含活性剂的水溶液和异丙醇。

- 清洁时请确保仪器不要受潮。
- 清洁仪器时请佩戴防护手套。
- 当采用其他非**IKA**推荐的方法清洁时，请先向IKA确认清洁方法不会损坏仪器。

订购备件

订购备件时，请提供:

- 机器型号
- 序列号，见铭牌
- 备件的名称和编号，详见 www.ika.com

维修

在送检您的仪器之前，请先清洁并确保仪器内无任何对人健康有害的物料残留。

维修时，请向IKA公司索取“**消除污染证明**”或从官方网站(www.ika.com)下载打印。

如需维修服务,请使用原包装箱妥善包装后将仪器寄回。如原包装不存在时请采用合适的包装。

错误列表

错误:	C 1无法泄压
原因:	C 1上的毛细管堵塞 节流阀未打开
纠正措施:	更换毛细管 打开节流阀
错误:	节流阀处漏气
原因:	节气阀螺栓上的O形环损坏
纠正措施:	更换O形环

保修

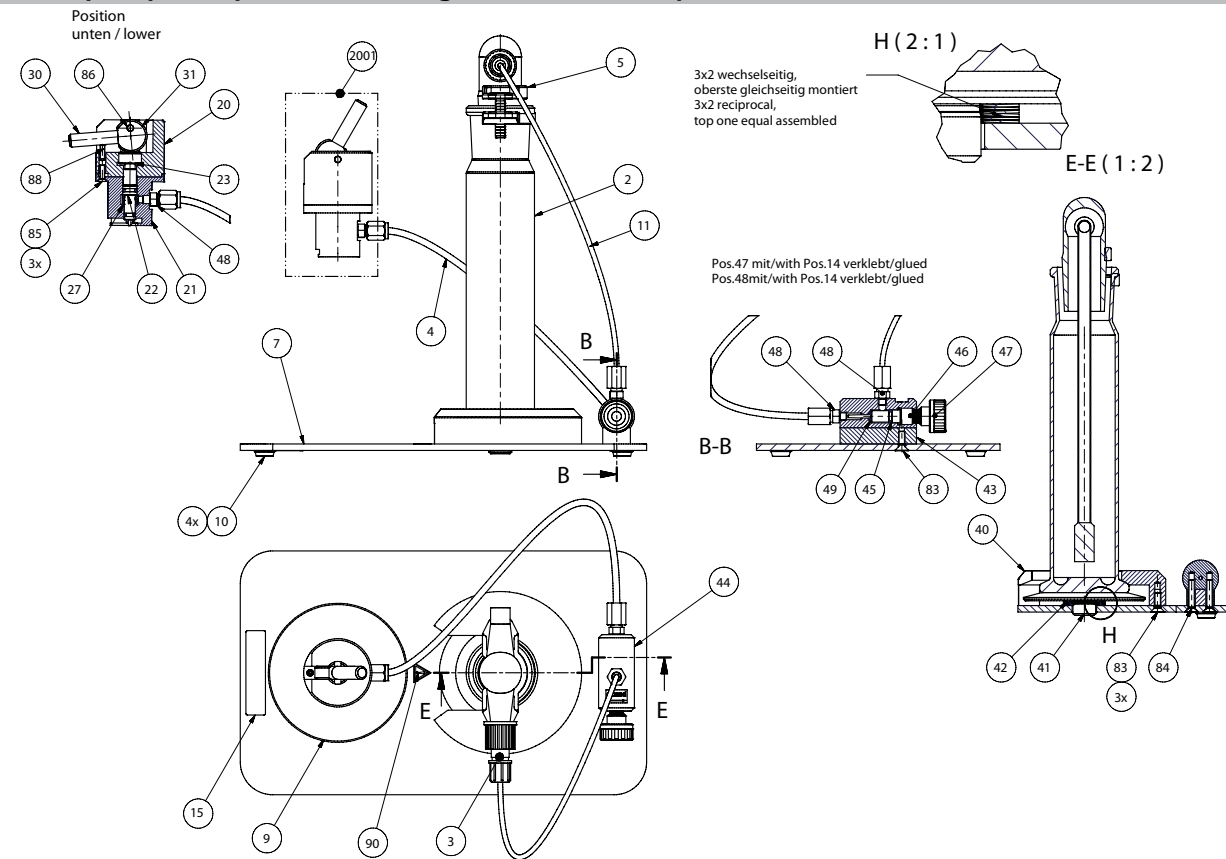
根据 IKA 销售条款和条件本机保修 1 年。保修期内如果有任何问题请联络您的供货商, 您也可以将仪器附发票和故障说明直接发至我们公司, 运费由贵方承担。

保修不包括零件的自然磨损, 也不适用于由于过失、不当操作或者未按使用说明使用和维

护引起的损坏。

Ersatzteilliste / spare part list / liste des pièces de rechange / Список деталей / 备件清单

2	Gaswaschflasche	2	Gas washing bottle	2	Bouteille de lavage des gaz	2	Промывалка для газов	2	洗气瓶
3	GL-Verschraubung	3	GL screw joint	3	Bouchon GL	3	Резьбовое соединение GL	3	螺纹接头
4	Druckschlauch	4	Pressure tubing	4	Tuyau de pression	4	Шланг высокого давления	4	压力软管
5	RV 05.11	5	RV 05.11	5	RV 05.11	5	RV 05.11	5	RV 05.11
7	Grundplatte	7	Base plate	7	Socle	7	Опорная панель	7	底板
9	Gummiplatte	9	Rubber plate	9	Plaque en caoutchouc	9	Резиновая пластина	9	橡胶板
10	Gummifuss	10	Rubber foot	10	Pied en caoutchouc	10	Резиновая ножка	10	橡胶底脚
11	Ablassschlauch	11	Discharge hose	11	Tuyau de vidange	11	Сливной шланг	11	排气软管
14	Kleber	14	Adhesive	14	Glue	14	Клей	14	黏合剂
15	Frontschild	15	Front plate	15	Plaque frontale	15	Передняя панель	15	前板
20	Lager, kpl.	20	Bearing, complete	20	Stockage, complet	20	Подшипник, в сборе	20	轴承, (整套)
21	Flansch	21	Flange	21	Flange	21	Фланец	21	法兰凸缘盘
22	Kolben, kpl.	22	Flask, complete	22	Piston, complet	22	Колба, в сборе	22	烧瓶, (整套)
23	Bolzen	23	Bolt	23	Boulon	23	ВБолт	23	螺栓
27	Druckfeder	27	Pressure spring	27	Ressort de pression	27	Нажимная пружина	27	压力弹簧
30	Griff	30	Handle	30	Poignée	30	Ручка	30	手柄
31	Exzenter	31	Eccentric	31	Excentrique	31	Эксцентрик	31	偏心杆
40	Ring	40	Ring	40	Bague	40	Кольцо	40	环
41	Aufnahmeteller	41	Adapter plate	41	Plateau de réception	41	Поддон	41	安装板
42	Tellerfeder	42	Spring washer	42	Ressort à disques	42	Тарельчатая пружина	42	弹簧垫圈
43	Distanzstück	43	Distance piece	43	Ecarteur	43	Проставка	43	定距片
44	Entlüftungskopf	44	Venting head	44	Tête de purge	44	Вентиляционная головка	44	放气头
45	O-Ring	45	O-Ring	45	Joint torique	45	Уплотнительное кольцо круглого сечения	45	O 形环
46	Drosselschraube	46	Throttle screw	46	Vis d'étranglement	46	Дроссельный винт	46	调节螺钉
47	Rändelmutter	47	Knurled screw	47	Vis moletée	47	Гайка с накаткой	47	滚花螺钉
48	Verschraubung	48	Bolting	48	Bouchon	48	Резьбовое соединение	48	螺栓
49	O-Ring	49	O-Ring	49	Joint torique	49	Уплотнительное кольцо круглого сечения	49	O 形环
83	Senkschraube	83	Countersunk screw	83	Vis à tête conique	83	Винт с потайной головкой	83	埋头螺钉
84	Senkschraube	84	Countersunk screw	84	Vis à tête conique	84	Винт с потайной головкой	84	埋头螺钉
85	Senkschraube	85	Countersunk screw	85	Vis à tête conique	85	Винт с потайной головкой	85	埋头螺钉
86	Zylinderstift	86	Cylindrical pin	86	Pin, cylindrique	86	Цилиндрический штифт	86	圆柱销
88	Gewindestift	88	Threaded pin	88	Broche avec fil	88	Резьбовой штифт	88	螺钉销
90	Warnschild	90	Warning Label	90	Panneau avertisseur	90	Предупредительная табличка	90	警告标识
2001	Entlüftungskopf, kpl.	2001	Venting head, complete	2001	Tête de purge, complet	2001	Вентиляционная головка, в сборе	2001	放气头, (整套)





designed for scientists

IKA-Werke GmbH & Co. KG

Janke & Kunkel-Straße 10, 79219 Staufen, Germany

Phone: +49 7633 831-0, Fax: +49 7633 831-98

eMail: sales@ika.de

USA

IKA Works, Inc.

Phone: +1 910 452-7059

eMail: sales@ika.net

CHINA

IKA Works Guangzhou

Phone: +86 20 8222 6771

eMail: info@ika.cn

UNITED KINGDOM

IKA England LTD.

Phone: +44 1865 986 162

eMail: sales.english@ika.com

KOREA

IKA Korea Ltd.

Phone: +82 2 2136 6800

eMail: sales-lab@ika.kr

POLAND

IKA Poland Sp. z o.o.

Phone: +48 22 201 99 79

eMail: sales.poland@ika.com

VIETNAM

IKA Vietnam Company Limited

Phone: +84 28 38202142

eMail: sales.lab-vietnam@ika.com

BRAZIL

IKA Brasil

Phone: +55 19 3772 9600

eMail: sales@ika.net.br

JAPAN

IKA Japan K.K.

Phone: +81 6 6730 6781

eMail: info_japan@ika.ne.jp

THAILAND

IKA Works (Thailand) Co. Ltd.

Phone: +66 2059 4690

eMail: sales.lab-thailand@ika.com

MALAYSIA

IKA Works (Asia) Sdn Bhd

Phone: +60 3 6099-5666

eMail: sales.lab@ika.my

INDIA

IKA India Private Limited

Phone: +91 80 26253 900

eMail: info@ika.in

TURKEY

IKA Turkey A.Ş.

Phone: +90 216 394 43 43

eMail: sales.turkey@ika.com

Discover and order the fascinating products of IKA online:

www.ika.com



IKAworlwide



IKAworlwide /// #lookattheblue



@IKAworlwide

Technical specifications may be changed without prior notice.

20000004385_c_20002797_C 1.30_062023